



PRESENTE / PRESENTEERT

BEFORE WE VANISH **(AVANT QUE NOUS DISPARAISSEMENTS)**

un film sci-fi de / een sci-fi film van Kiyoshi Kurosawa
avec / met Masami Nagasawa, Ryûhei Matsuda, Hiroki Hasegawa

CANNES 2017 – UN CERTAIN REGARD
NEW HORIZONS FILM FESTIVAL 2017
SITGES 2017
VIENNALE 2017
BIFFF 2018



Japon/Japan – 2017 – DCP – Couleur/Kleur – Scope –
VO ST BIL / OV FR/NL OT – 129'

Distribution / Distributie : **IMAGINE**

SORTIE NATIONALE RELEASE

06/06/2018

T : 02 331 64 31 / M Tinne Bral : 0499 25 25 43
photos / foto's : <http://press.imaginefilm.be>

SYNOPSIS

FR

Alors que Narumi et son mari Shinji traversent une mauvaise passe, Shinji disparaît soudainement et revient quelques jours plus tard, complètement transformé. Il semble être devenu un homme différent, tendre et attentionné. Au même moment, une famille est brutalement assassinée et de curieux phénomènes se produisent en ville. Le journaliste Sakurai va mener l'enquête sur cette mystérieuse affaire.

NL

Op mysterieuze wijze keert de vermiste man Shinji (Ryuhei Matsuda) terug, zich gedragend als een compleet ander persoon. Hij vertoont een nieuwe, bizarre dagelijkse routine waarbij hij rondwandelt door de buurt en met onbekenden verzeild raakt in diepe, filosofische gesprekken. Door de talloze vreemde en geweldadige ontwikkelingen in deze anders normale stad, probeert Shinyi's vrouw samen met een journalist te achterhalen wat er precies aan de hand is. Ze ontdekken al snel dat de toekomst van de gehele mensheid op het spel staat.

EN

Narumi and her husband Shinji are going through a rocky patch when Shinji suddenly vanishes, returning several days later, utterly transformed. He seems to have become another man entirely, loving and attentive. At the same time, a family is brutally murdered, and the town beset by strange phenomena. Journalist Sakurai begins to investigate the mystery...

WHAT IS "BEFORE WE VANISH" aka SANPO SURU SHINRYAKUSHA ?

One of Ikiume Theater Company's most famous works, this play was first performed in 2005, and again in 2007 and 2011. After its first theatrical run, it was novelized in 2007 by Maekawa himself, then serialized in *Da Vinci* magazine, and will be published in book form by KADOKAWA Novels in July of 2017.

ENTRETIEN AVEC KIYOSHI KUROSAWA

AVANT QUE NOUS DISPARAISSE est une pièce de théâtre très connue au Japon, pourquoi avoir fait le choix de l'adapter au cinéma ?

Ce film est une adaptation plutôt fidèle de la pièce de Tomohiro Maekawa. Je voulais respecter autant que possible la localisation de l'intrigue, dans un quartier proche d'une base militaire américaine.

J'ai déjà adapté plusieurs romans, mais c'est ma première adaptation d'une pièce de théâtre. Ce qui m'a attiré, c'est le fait que cette pièce soit une parodie des films de science-fiction des années 50, avec le côté invasion extraterrestre. Cela m'a beaucoup plu car la science-fiction est un genre auquel je voulais me frotter depuis des années.

Selon vous, y-a-t-il un lien entre le monde d'aujourd'hui et l'ambiance qui se dégage des films de science-fiction que vous venez de mentionner ?

Pendant les années 1950 où les films de ce genre connaissaient un grand succès, nous étions en pleine Guerre Froide, une période où la vie quotidienne de tous était empreinte d'une anxiété permanente. Un simple malentendu pouvait immédiatement mener à une guerre mondiale. De plus, beaucoup de médias utilisaient ce danger tout comme le secteur du divertissement qui s'en moquait en la mettant en scène et en calmant ne serait-ce qu'un peu, les inquiétudes que les gens pouvaient ressentir.

Ceci étant dit, je ne peux pas mesurer précisément le danger dans lequel le monde se retrouve actuellement. Toutefois, ces dernières années, il m'est parfois arrivé de sentir un certain malaise dans ma vie quotidienne. Ce malaise provient du fait que le monde traverse actuellement une période particulièrement risquée, menaçante. C'est ce qui se dégage de mon film, c'est certain.

Y-a-t-il des références spécifiques dans ce film, notamment sur le plan politique ?

Ce genre a été tellement revisité que j'ai fait en sorte d'utiliser le moins de références possibles. Pourtant, une fois le film fini, force est de constater qu'il se dégage un côté John Carpenter dans certaines scènes entre Sakurai et Amano, mais cela s'est fait inconsciemment. Je n'ai jamais fait passer de messages politiques dans mes films.

Malgré cela, je pense que la position politique d'un réalisateur a tendance à se dégager de son travail, même si ce n'est pas son intention.

La musique du film a quelque chose de très classique et donne une vraie ambiance au film.

Ce que j'ai demandé à Yusuke Hayashi, le compositeur du film, c'est une sorte de musique dont on se souvient pour toujours après l'avoir écoutée et la bande son de ce film est le produit d'un travail rigoureux et acharné. Je lui ai aussi donné quelques références comme les œuvres d'Ennio Morricone des années 1970.

Dans le film, les gens voient leur humanité, leurs références et leurs valeurs disparaître, et ils en souffrent les conséquences.

Croyez-vous que l'humanité se porterait mieux sans certaines de nos références ?

Si c'est notre référence à la guerre, certainement oui.

Le dénouement du film reflète-t-elle votre pensée sur ce que l'humanité doit réaliser pour survivre dans les années à venir ?

Je n'avais pas prévu que l'acte altruiste que Narumi réalise par amour devienne le point culminant du film. Je voyais plutôt l'histoire finir sur une transformation de son mari Shinji, qui lui permettrait de transcender les différences entre les espèces à la fin, de dépasser la notion d'invasions et de choisir courageusement une identité plus vague.

DIRECTOR INTERVIEW

What inspired you to turn “Before We Vanish”, a well-known theatre play in Japan, into your next film?

This film is a largely faithful adaptation of Tomohiro Maekawa’s play. I wanted to stick to the setting of the play as closely as possible. In other words, it’s set in a place with a U.S. military base nearby.

I’ve adapted a few novels up until now, but this was my first time making a film based on a play written for the stage. Not to mention, in a way, that the play’s premise in a way parodies alien invasion science fiction films from the 1950s. For this film, we attempted to take that premise and shift its setting to modern-day Japan, which was a process that required a very complex and delicate balance. Then again, I enjoyed it too, because the science fiction genre is one I’d very much wanted to try for many years.

Do you see any connection between the mood underlying the classic sci-fi you mention and our present day?

The 1950s, when films of this genre were popular, were part of the so-called Cold War era, and I hear that people’s lives were underlaid with anxiety, that casual, everyday unease could have links to imminent global war. In addition, a lot of media addressed this danger head-on, and at the same time, entertainment that laughed it off in fiction and eased everyday concerns, even just a little, was also significant. I can’t accurately judge how much danger our world is in at this moment. However, in recent years, I’ve often felt a kind of extraordinary unease in my everyday life. It arises partly from a gut feeling that the world has arrived at a particularly dangerous juncture. That sensation unmistakably corresponds with my latest film in some way.

Were there specific references for the film, including any particular political subtext?

There have been countless entries in this genre through the years, so I decided to refrain from using any specific works as references. Nevertheless, after completing this film, I felt there was something John Carpenter-esque about the scenes between Sakurai and Amano, although I’m not sure why that is. More than that, as I said earlier, this genre is always fundamentally connected somehow to the global crises of the times, so I had to be very careful to avoid making some kind of misguided statement. I have never intentionally included a political message in my films, not once. However, I think that a filmmaker’s political stance tends to show through in his or her work, even if that wasn’t the intention.

There’s also something classic about the tone and feeling that the music brings to the film.

My request to composer Yusuke Hayashi was: “I want the kind of music that sticks with you forever after one listen” and the soundtrack is the product of his painstaking hard work. For reference, I had him listen to Ennio Morricone’s work from the 1970s.

You’ve worked prolifically in both film and tv – has this been a challenge for you as a director?

Since the 1980s in Japan, the differences between film and television have virtually disappeared. That is to say, cast and crew and directors became able to move back and forth freely between both mediums, and it’s become difficult to find differences between them, in terms of either budget or quality. That has been spurred on by today’s digitalization of moving image media and the shift to the Vista aspect ratio for televisions, to the point where it’s safe to say that there is no longer any difference between films and television drama series. However, strangely enough, the film format still seems to be regarded as superior to that of tv drama. In other words, the ideal length for a story is 120 minutes, the ideal for television works is a film-like quality, and the ideal viewing environment is inevitably a screen in a large theater. It seems that myths such as these will persist for some time yet (or perhaps only for a few years). If that is the case, I want to make my own television work resemble films as closely as possible.

In the film, people have their human concepts or values taken away from them and often suffer the consequences. Are there concepts you think we would actually be better off without?

That would have to be “war”.

Is the film’s climax indicative of what you think humanity must do to survive into the future?

A climax involving a dramatic act of altruism and love by Narumi, one of the protagonists, was something I didn’t see coming at all. Rather, I thought the story would more likely end with a dramatic transformation experienced by Shinji, her husband. Essentially, in the end, he would transcend the differences between species, overturn the notion of an alien invader, and bravely choose a vaguer identity. To avert the threat of global war, it might be necessary for individuals to transform their values in a similarly substantial way.

KIYOSHI KUROSAWA

Né le 19 juillet 1955 à Kôbe, Kiyoshi Kurosawa débute la mise en scène avec des films indépendants en 8mm alors qu'il étudie la sociologie à la Rikkyô University. C'est en 1997 qu'il accède à la reconnaissance internationale avec CURE, un film de serial killer. Il réalise ensuite les films LICENCE TO LIVE (1998), CHARISMA (1999) et KAÏRO récompensé du Prix Fipresci - en Sélection Officielle - Un Certain Regard en 2001. Il revient à Cannes en 2003 avec la sélection du drame JELLYFISH en compétition. Il retournera par la suite aux films de fantômes et réalisera SÉANCE en 1999 puis LOFT en 2005, année où KAÏRO fait l'objet d'un remake américain produit par Wes Craven (PULSE). Il est de retour à Cannes, en Sélection Officielle, en 2008 avec TOKYO SONATA où il remporte le Prix du Jury à Un Certain Regard. SHOKUZAI (Celles qui voulaient se souvenir et Celles qui voulaient oublier) était en Sélection Officielle au Festival de Venise, au Festival de Toronto et à Deauville Asie en 2012. Puis en 2013, REAL est présenté à Toronto et Locarno. 2014 marque son retour en Sélection Officielle au Festival de Cannes avec VERS L'AUTRE RIVE où il remporte le Prix de la Mise en Scène à Un Certain Regard. Parmi ses derniers films, on retrouve CREEPY, sélectionné au Festival de Berlin puis LE SECRET DE LA CHAMBRE NOIRE dont le tournage a eu lieu en France.

Born in 1955 in Hyogo Prefecture. Began making 8mm films at university, and made his commercial feature film directorial debut in 1983 with "Kandagawa Wars". Attracted international attention with "Cure" (1997), and went on to deliver other notable works including "License to Live" (1998), "Barren Illusion" (1999), and "Charisma" (1999). "Pulse" (2000) was awarded the FIPRESCI Prize in the Un Certain Regard section of the 2001 Cannes Film Festival. Subsequent films received acclaim at home and abroad, including "Bright Future" (2002), which was selected In Competition at Cannes in 2003, "Doppelganger" (2002), "Loft" (2005), and "Retribution" (2006), which screened at that year's Venice Film Festival. "Tokyo Sonata" (2008) won the Jury Prize in Cannes' Un Certain Regard section, and Best Film at the 2009 Asian Film Awards. His WOWOW miniseries "Penance" (2011) accomplished an unusual feat for a television production when it was screened out of competition at the 2012 Venice Film Festival, also travelling to many other festivals around the world. Recent works include "Real" (2013), "Seventh Code" (2013), which won Best Director at that year's Rome Film Festival, "Journey to the Shore" (2014), winner of Best Director in Cannes' Un Certain Regard section and the 33rd Kawakita Award in 2015, "Creepy" (2016), an official selection of that year's Berlin International Film Festival, and "Daguerrotype" (2016), Kurosawa's first overseas production, made with a French cast and crew. Recipient of the 2016 Tokyo International Film Festival's Samurai Award.

[2017 BEFORE WE VANISH / AVANT QUE NOUS DISPARAISSE](#)

[2016 CREEPY](#)

[2016 LE SECRET DE LA CHAMBRE NOIRE](#)

[2014 VERS L'AUTRE RIVE](#) Prix de la Mise en Scène - Festival de Cannes - Un Certain Regard

[2013 REAL](#)

[2011 SHOKUZAI](#)

[2008 TOKYO SONATA](#) Prix du Jury - Festival de Cannes - Un Certain Regard

[2006 RETRIBUTION](#)

[2005 HOUSE OF BUGS](#)

[2005 LOFT](#)

[2002 DOPPLEGANGER](#)

[2002 JELLYFISH](#)

[2000 KAÏRO](#)

[1999 SÉANCE](#)

[1999 CHARISMA](#)

[1998 LICENCE TO LIVE](#)

[1997 CURE](#)

LES ACTEURS / THE CAST

MASAMI NAGASAWA NARUMI KASE

Née le 3 juin 1987 dans la préfecture de Shizuoka, Masami Nagasawa a débuté sa carrière en 2003 dans le film ROBOCON. Grâce à ce premier rôle au cinéma, elle remporte le Prix de l'Académie japonaise du meilleur espoir. Puis en 2004, elle obtient le prix de la meilleure actrice dans un second rôle pour son interprétation dans le film CRYING OUT LOVE IN THE CENTER OF THE WORLD. Elle multiplie les récompenses, d'abord grâce à son rôle dans LOVE STRIKES! en 2011 puis en 2015, lorsqu'elle est nominée dans la catégorie meilleure actrice dans un second rôle pour son interprétation dans NOTRE PETITE SŒUR de Hirokazu Kore-eda. En 2017, elle incarne Sally Bowles dans une production japonaise de la comédie musicale CABARET et double la voix de Scarlett Johansson dans la version japonaise du film d'animation TOUS EN SCÈNE ! mais aussi le personnage de Miki Okudera dans YOUR NAME, le plus gros succès de 2016 au Japon.

Born on June 3, 1987 in Shizuoka Prefecture. Received her first starring film role in 2003 in "Robokon" for which she won a New Artist Award at the 27th Japan Academy Prize. Played the female lead in "Crying Out Love in the Center of the World" (2004), for which she won Best Supporting Actress at the 28th Japan Academy Prize. Her role in "Love Strikes!" in 2011 brought three awards, including the Rising Star Award at the 11th New York Asian Film Festival. Starred in the John Woo-directed Chinese production "The Crossing" in 2014. In 2015, she received a Best Supporting Actress nomination at the 39th Japan Academy Prize for her role in internationally renowned filmmaker Hirokazu Kore-eda's "Our Little Sister". She was also chosen as a rising star at the 20th Busan International Film Festival's Casting Board, which recognizes promising young Asian movie stars. Took the starring role of Sally Bowles in a Japanese production of the musical "Cabaret" in 2017, and voiced the character of Ash (originally performed by Scarlet Johansson) in the Japanese dubbed version of the animated film "Sing". Further credits include "Nada Sousou" (2006), "Gaku" (2011), "From Up on Poppy Hill" (2011), "Beyond the Memories" (2013), "Wood Job!" (2014), "I Am a Hero" (2016), "Your Name" (2016), "Good Morning Show" (2016), "Gold Medal Man" (2016), and "Tsuikoku" (2017). Will also appear in "Gintama", set for release later in 2017.

RYUHEI MATSUDA SHINJI KASE

Ryuhei Matsuda est né à Tokyo le 9 mai 1983. Il fait ses premiers pas au cinéma en 1999 dans TABOO, pour lequel il reçoit de nombreux prix et notamment le Prix de l'Académie japonaise du meilleur espoir. En 2013, il remporte le Prix du meilleur acteur pour son rôle dans THE GREAT PASSAGE. AVANT QUE NOUS DISPARAISSEONS est sa première apparition dans un film de Kiyoshi Kurosawa.

Born in Tokyo on May 9, 1983. "Before We Vanish" marks his first appearance in a film by Kiyoshi Kurosawa. Made his acting debut in "Taboo" (1999), for which he won numerous awards for Best Newcomer, including at the Japan Academy Prize and Blue Ribbon Awards. Drew attention for his lead performance in "The Great Passage" (2013), which brought him a Best Actor award at the 37th Japan Academy Prize and several other accolades. Other major credits include "Blue Spring" (2002), "Otakus in Love" (2004), "Nana" (2005), "Nightmare Detective" (2007), "The Summit: A Chronicle Of Stones to Serenity" (2009), "Kanikosen" (2009), "Tada's Do-It-All House" (2011), "Phone Call to the Bar" (2011), "A Chorus of Angels" (2012), "Detective in the Bar" (2013), "Tada's Do-It-All House: Disconcerto" (2014), "A Farewell to Jinu" (2015), "The Mohican Comes Home" (2016), "The Magnificent Nine" (2016), "My Uncle" (2016), and "The Tokyo Night Sky is Always the Densest Shade of Blue" (2017).

HIROKI HASEGAWA SAKURAI, THE JOURNALIST

Né à Tokyo le 7 mars 1977, Hiroki Hasegawa a joué dans de nombreux films, séries télévisées et pièces de théâtre et a remporté, en 2011, le Prix du meilleur espoir pour son rôle dans *SECOND VIRGIN*. Sa performance dans *GODZILLA RESURGENCE* (2016) lui vaut une nomination pour le Prix du meilleur acteur masculin. C'est également sa première participation à un film de Kiyoshi Kurosawa.

Born in Tokyo in 1977. "Before We Vanish" marks his first appearance in a film by Kiyoshi Kurosawa. His credits span a wide range of prominent film, television, and theater productions. Won a Best Newcomer Award at the 35th Japan Academy Prize for his performance in "Second Virgin" (2011). Nominated for the 40th Japan Academy Prize's Best Leading Actor Award for his role in Hideaki Anno's "Shin Godzilla" (2016). Other notable credits include "Suzuki Sensei" (2013), "Why Don't You Play in Hell?" (2013), "Lady Maiko" (2014), "Princess Jellyfish" (2014), "Attack on Titan" and "Attack on Titan: End of the World" (both 2015), "Love and Peace" (2015), "This Country's Sky" (2015), "Mozu the Movie" (2015), "Sailor Suit and Machine Gun" (2016), and "Double Life" (2016).

LISTE TECHNIQUE / CREW

Réalisateur / Director	Kiyoshi Kurosawa
D'après la pièce de / Original play by	Tomohiro Maekawa "Before We Vanish"
Scénaristes / Scriptwriters	Sachiko Tanaka, Kiyoshi Kurosawa
BO / Original Score	Yusuke Hayashi
Production	Yoshio Nakayama, Masanari Nagayama Eiji Omura, Tadashi Osumi, Masaya Yabushita Yosuke Miyake, Hideki Ohyagi Miyuki Matsuda, Yoshiki Sakurai
Executive Producers	Daisuke Kadoya, Yoshinori Chiba, Takehiko Aoki
Producers	Yuji Ishida, Naoto Fujimura Yumi Arakawa, Tomomi Takashima
Producteur délégué / Line Producer	Nobuhiro Iizuka
Producteur associé / Associate Producer	Ryo Otaki
Directeur de la photographie / DoP	Akiko Ashizawa
Décors / Set Decorateur	Tomoya Yamada
Montage / Edited by	Koichi Takahashi
Son / Sound Mixer	Shinji Watanabe
1er/1st Assistant Réalisateur / Director	Takashi Kitano
Costumes / Costume designer	Haruki Koketsu
Hair & Make-up	H A M A
Directeur de Production / Production Manager	Akira Sagara